

EPET N° 1 de Albardón

Prof. Daniela Ortega

Ciclo Orientado – Secundario Técnico - T. Vespertino

4° año 1° división Orientación Construcciones

4° año 2° división Orientación Informática

4° año 3° división Orientación Minería

Área Curricular: Lengua y Literatura I

Guía Pedagógica N° 8

Título: “Literatura de la Edad Media”

Contenidos Seleccionados:

- “La Divina Comedia” de Dante Alighieri

Actividades

1. Lee con atención los fragmentos seleccionados de “La Divina Comedia” de Dante Alighieri (Traducción en verso por Bartolomé Mitre. Sueva Ed. Bs. As. 1922) y responde el siguiente cuestionario:

CANTO PRIMERO - PROEMIO GENERAL: EL EXTRAVIÓ, LA FALSA VIA Y EL GUIA SEGURO

La selva oscura. El poeta se extraviar en ella en medio de la noche. Al amanecer sale a un valle y llega al pie de un monte iluminado por el sol. Se atraviesan en su camino tres animales simbólicos. Retrocede y se le aparece la sombra de Virgilio, que lo conforta, y le ofrece llevarlo al límite del paraíso al través del infierno y del purgatorio. Los dos poetas prosiguen su camino.

En medio del camino de, la vida,
errante me encontré por selva oscura,
en que la recta vía era perdida.
¡Ay, qué decir lo que era, es cosa dura,
esta selva salvaje, áspera y fuerte,
que en la mente renueva la pavora!
¡Tan amarga es, que es poco más la muerte!
Mas al tratar del bien que allí encontrara,
otras cosas diré que, vi por suerte.
No podría explicar cómo allí entrara,
tan soñoliento estaba en el instante
en que el cierto camino abandonara.
Llegué al pie de un collado dominante,
donde aquel valle lóbrego termina,
de pavores el pecho zozobrante;
miré hacia arriba, y vi ya la colina
vestida con los rayos del planeta,
que por doquier a todos encamina.
.....
Cuando hube reposado el cuerpo laso,
volví a seguir por la región desierta,

el pie más firme siempre en más retraso.
Y aquí, al comienzo de subida incierta,
una móvil pantera hacia mí vino,
que de piel maculosa era cubierta;
como no se apartase del camino
y continuar la marcha me impedía,
a veces hube de tornar sin tino.
Era la hora en que apuntaba el día,
el sol subía al par de las estrellas,
como el divino amor, en armonía
movió al nacer estas creaciones bellas;
y hacíanme esperar suerte propicia,
de la pantera las pintadas huellas,
la hora y dulce estación con su caricia:
cuando un león que apareció violento,
trocó en pavor esta feliz primicia.
Venía en contra el animal, hambriento,
rabioso, alta la testa, y parecía,
hacer temblar el aire con su aliento.
Y una loba asomó; que se diría,
de apetitos repleta en su flacura.,

Prof. Daniela Ortega

que hace a muchos vivir en agonía.
De sus ardientes ojos la bravura,
de tal modo turbó mi alma afligida,
que perdí la esperanza de la altura.
Y como aquel que gana de seguida,
se regocija, y al perder desmaya,
y queda con la mente entristecida,
así la bestia, me tenía a raya,
y poco a poco, en contra, repelía
hacia la parte donde el sol se calla.
Mientras que al hondo valle descendía,
me encontré con un ser tan silencioso,
que mudo en su silencio parecía.
Al divisarle en el desierto umbroso,
« ¡Miserere de mí! » Clamé afligido,
«hombre seas o espectro vagaroso.»
Y respondió: «Hombre no soy: lo he sido;
Mantua mi patria fué, y Lombardía
la tierra de mis padres. Fui nacido,
«Poeta fui; canté aquel héroe justo,
hijo de Anquises, que de Troya vino,
cuando el soberbio Ilion quedó combusto.

.....

«¡ Tú eres Virgilio, la perenne fuente
que expande el gran raudal de su oratoria !»
le interrumpí con ruborosa frente,
« ¡Oh! de poetas, luminar y gloria,
¡válgame el largo estudio y grande afecto
que consagré a tu libro, y tu memoria!
«Esa bestia me espanta, y yo vacilo:

- ¿Dónde se encuentra perdido el poeta? Describe el lugar.
- Tres animales salvajes aparecen en el camino de Dante, describe cada uno de ellos. y explica su simbología:
 - La **Pantera** que representa la **lujuria**.
 - El **León**, que representa la **soberbia**.
 - La **Loba**, que representa la **codicia**.
- Las tres bestias empujan a Dante al valle, allí se encuentra con un ser silencioso: ¿Quién es? ¿A qué época pertenece? ¿Por qué goza de fama?
- ¿Qué camino promete transitar junto a Dante? Describe cada uno.

CANTO SEGUNDO - PROEMIO DEL INFIERNO: PAVOR HUMANO Y CONSUELO DIVINO

El camino del infierno. El poeta hace examen de conciencia. Sobrecogido, trepida en proseguir el viaje. Virgilio le dice que es enviado por Beatriz para salvarle. Le relata la aparición de Beatriz en el limbo. El poeta se decide a seguirle al través de las regiones infernales.

«Me encontraba en el limbo detenido,
y una mujer angélica y hermosa,
así llamóme y me sentí rendido.

Prof. Daniela Ortega

*¡ de ella defiéndeme, sabio famoso,
que hace latir mis venas, intranquilo! »*
Al verme tan turbado y tan lloroso,
«Te conviene tomar», dijo, «otra vía,
«Mejor que tú, por ti pienso y discrierno;
sigue, seré tu guía en la partida,
hasta llevarte a otro lugar eterno.
«Oirás allí la grita dolorida,
y verás los espíritus dolientes,
que claman por perder segunda vida.
«Después verás, en llamas siempre ardientes
vivir contentos, llenos de esperanza,
los que suspensos sufren penitentes,
«porque esperan gozar la bienandanza;
y si quieres subir, alma más digna,
te llevará a celeste lontananza;
«pues el Emperador que allá domina,
porque desconocí su ley eterna,
me veda acceso a su ciudad divina.
«El universo desde allí gobierna:
ese es su trono y elevado asiento:
¡Feliz el que a sus plantas se prosterna! »
«Poeta», dije, en suplicante acento:
«por el dios que te fue desconocido,
sálvame de este mal y de otro evento.
«Llévame donde tú me has ofrecido,
de san Pedro a la puerta luminosa,
al través de ese mundo dolorido. »
Marchó y seguí su planta cautelosa.

«Cada ojo era una estrella fulgurosa;
y así me habló con celestial acento,
dulce y suave en su habla melodiosa:

«Alma noble de Mantua, cuyo aliento
con el renombre que aun el mundo llena,
durará cual su largo movimiento:
mi amigo—no de dichas, sí de pena,—
sólo se encuentra en playa desolada
y desanda el camino que lo apena. »
«Temo se pierda, en senda abandonada,
si tarde ya para salvarle acorro,
según, allá en el cielo, fui avisada. »
«Por eso ansiosa en tu demanda corro;
«sálvame con tu ingenio en su conflicto;
¡consúélame prestándole socorro! »
«Yo soy Beatriz, que a noble acción te incito:
vengo de lo alto do tornar anhelo:
amor me mueve, y en su hablar palpito;
mi gratitud, cuando retorno al cielo,
hará que a dios, en tu loor demande. »
.....
«Más dime, ¿cómo y por qué raro efecto
has descendido hasta este bajo centro,
del amplio sitio para ti dilecto?»
«Pues penetrar pretendes tan adentro,»
respondió: «te diré muy brevemente,

«por qué sin miedo alguno aquí me encuentro.
Toda cosa se teme solamente,
por su potencia de dañar dotada:
cuando no hay daño, miedo no se siente. »
«Por la gracia de dios, estoy formada,
que ni me alcanza la miseria ajena,
ni me quema esta ardiente llamarada. »
«Virgen del cielo, de bondades llena,
del trance de mi amigo condolida,
del duro fallo obtuvo gracia plena. »
.....
Cual florecilla, que nocturna helada
dobra y marchita, y luego brilla erguida
sobre su tallo, por el sol bañada,
así se reanimó mi alma abatida:
súbito ardor el corazón recorre,
y prorrumpo con voz estremecida:
«¡ Bendita la que pía me socorre!
¡Gracias a ti, que, fiel a su mandato,
con la verdad a la aflicción acorre!
«Me ha llenado de bríos tu relato;
siento mi corazón fortalecido:
vuelvo a mi empresa, y tu palabra acato; »

- e. En este fragmento hay relato dentro del relato: explica la trama.
- f. ¿Quién es Beatriz y de dónde viene? ¿Qué le pide a Virgilio?
- g. ¿Cómo se siente Dante al escuchar el relato de Virgilio?

CANTO QUINTO - CÍRCULO SEGUNDO: LUJURIA - MINOS, PECADORES CARNALES

Minos examina las culpas a la entrada, y señala, a cada alma condenada el sitio de su suplicio. Círculo de los Injuriosos donde comienza la serie de los siete pecados capitales.

Así bajé del círculo primero,
al segundo, en que en trecho más cerrado,
más gran dolor, aúlla plañidero.
Allí, Minos, horrible, gruñe airado;
examina las culpas a la entrada:
juzga y manda, según ciñe el pecado.
Digo, que cuando el alma malhadada,
ante su faz, desnuda se confiesa,
aquel conoedor de la culpada
ve de que sitio del infierno es presa,
y ciñese la cola, y cada vuelta,
marca el grado a que abajo la endereza.
Presente hay siempre, multitud revuelta:
cada alma se declara ante su juicio;
la escucha, y al abismo baja vuelta.
.....

Era un lugar mudo de luz, en tanto
que mugía cual mar embravecida,
por encontrados vientos, con espanto.
La borrasca infernal, siempre movida,
los espíritus lleva en remolino,
y los vuelca y lastima a su caída.
Y en el negro confín del torbellino,
se oyen hondos sollozos y lamentos,
que niegan de virtud el don divino.
Eran los condenados a tormentos,
los pecadores, de la carne presa,
que a instintos abajaron pensamientos.
.....

De aquí, de allá, de arriba, abajo, giran,
sin esperanza de ningún consuelo:
ni a menos pena ni al descanso aspiran.

Como las grullas, que en tendido vuelo
hienden el aire, al son de su cantiga,
así van, arrastrados en su duelo,
por aquel, huracán que los fustiga.
«¿Quiénes son,» pregunté, «que en giro eterno,
el aire negro con furor castiga?»
«La primera que ves en este infierno,»
me dijo, «emperatriz fue de naciones
de muchas lenguas, con poder superno:
«Rota fue de lujuria, y sus pasiones
en leyes convirtió, y así la afrenta
quiso en vida borrar de sus acciones.-

«la Semíramis fue, de quien se cuenta,
.....
«La otra que ves, se suicidó amorosa,
infiel a las cenizas de Siqueo:
la otra es Cleopatra, reina lujuriosa.»
Y a Helena vi, causa y fatal trofeo
de larga lucha; y víctima de, amores,
al grande Aquiles, hijo de Peleo;
y a Páris y a Tristán, y de amadores,
las sombras mil, por el amor heridas,
que dejaron su vida en sus ardores.

- h. En el segundo círculo del infierno Dante y Virgilio se encuentran a Minos: ¿Quién es según la mitología griega? ¿Cuál es su función en el Infierno? ¿Qué indican los movimientos de su cola?
- i. ¿Cómo se describe ese segundo círculo?
- j. ¿Qué almas son castigadas? ¿Cuál es su suplicio eterno?
- k. ¿Qué almas encuentra? Refiérete a una de ellas que conozcas por lecturas anteriores.

CANTO TRIGÉSIMO CUARTO - CIRCULO NONO - ARO CUARTO: TRAIDORES A SUS BENEFACTORES, BOCAS DE LUCIFER: TRAIDORES A LA MAGESTAD JUDAS, BRUTO, CASIO
Cuarta y última esfera del círculo nono. Los traidores sumergidos en el hielo. El abismo de la Judea. Aparición de Lucifer. Bajada y subida de los dos poetas. El centro de atracción de la tierra.

«El rey con las banderas del infierno
está cercano; mas primero mira,»
dijo el guía, «si ves lo que disiendo.»
Como cuando entre nieblas se respira,
o que al anochecer la luz decrece,
se ve un molino que a lo lejos gira,
grande fábrica así ver me parece.
Contra el viento que viene, busco abrigo.
Y mi guía a su espalda me le ofrece.
Estaba (en metro con temor lo digo)
do las sombras se ven en transparencia,
cual paja que el cristal lleva consigo;
donde entre el hielo sufren penitencia,
de pie o cabeza, en arco contraído
el cuerpo, pies y rostro en adherencia.
Siguiendo por mí guía conducido,
hasta donde le plugo al fin mostrarme
a la criatura de esplendor perdido,
me detuvo, y atrás hizo quedarme,
diciendo: «Mira a Dite; es el momento
de que tu pecho de energía se arme.»
Como quedara helado y sin aliento,
no pregunes, lector, ni yo lo escribo,

pues que todo decir es vano intento.
No estaba muerto, mas no estaba vivo,
y puede imaginarse un ingenioso,
lo que es un semi-muerto y semi-vivo.
El que impera en el reino doloroso,
está en el hielo, a medias soterrado;
.....
¡Oh! ¡qué gran maravilla en sus despojos,
cuando le vi tres caras en la testa!
Una delante de colores rojos,
y otras dos, ayuntadas con aquesta,
que desde el medio de cada ancha espalda
se reunían en lo alto de la cresta.
La diestra, era entre blanca y entre gualda,
y la izquierda, cual son tales y cuales,
los que del Nilo nacen a su falda.
Llevan las tres, dos alas colosales,
cual de tamaño pájaro en el vuelo.
¡Jamás el viento infló velas iguales!
Eran sin plumas, mas tenían pelo:
¡Murciélagos infernal! ¡con que aventaba
tres vientos varios de perenne hielo,
con que el Cocito todo congelaba!

por seis ojos y seis mejillas llora,
y mezcla el llanto a sanguinosa baba.
En cada boca un pecador devora,
con sus colmillos, de espadilla a guisa:
de un alma es cada boca torcedora.
La del frente, algo menos martiriza,
pero su garra, cual de acero dura,
la piel hace pedazos triza a triza.
«Aquel que sufre la mayor tortura,»
dijo el maestro, «es *Judas Iscariote*,
cabeza adentro y piernas en soltura.
De esos, cabeza abajo, en otro lote,
*el que penda del negro befo, es *Bruto*,*
que sufre sin que el labio queja brote.
*El otro es *Cacio*, fuerte como enjuto.*
Mas ya la noche viene y es la hora
de la partida, en la mansión del luto.»
Me abracé de mi sombra protectora,
y al tentar Lucifer un nuevo vuelo,
pisó el lomo con planta previsora:

y en seguida, pisando pelo y pelo,
de vello en vello descendiendo fuimos,
entre la helada costra y denso pelo.
Cuando al anca del monstruo descendimos,
en donde el muslo a compartirse empieza,
en angustia, mi guía y yo nos vimos,
él puso el pie do estaba su cabeza,
.....
«*; Guarda!*,» dijo, «*; que no hay más escalera!*»
como hombre que perdiése ya el aliento,
«*Partir conviene de mansión tan fiera!*»
Por peñasco horadado en su cimiento,
salió, y al deponerme al otro lado,
me dio la explicación del movimiento.
Alcé los ojos, y quedé asombrado
al ver arriba al infernal coloso
que las piernas había trastornado.
Cual yo quedé confuso y afanoso,
puede pensarla el vulgo que no entiende,
como salí, del paso trabajoso.

- I. Los poetas llegan al centro del infierno. ¿Qué nombre recibe este lugar tenebroso?
 - m. ¿Cómo se describe el lugar? ¿Quién se encuentra allí? ¿Qué aspecto tiene?
 - n. ¿Qué tipos de pecadores se encuentran allí? ¿Cuál es su castigo?
 - o. ¿Quiénes son los tres grandes pecadores y a quienes traicionaron?
2. En el siguiente link encontrarás un resumen estructural de la obra de Dante Alighieri
<https://www.youtube.com/watch?v=Z-adH8-WhSs> , luego de verlo realiza un esquema de la composición de la obra, y anota sus características estilísticas.
3. Teniendo en cuenta las características de la Literatura medieval vistas en la guía anterior menciona cuáles de ellas se visualizan en la Divina Comedia.
4. Realiza en tu cuaderno un dibujo (abarcando una página completa) que represente el infierno de Dante indicando en cada círculo pecado y castigo. Completa este punto con una de las opciones: a. Agrega un nuevo círculo a partir de alguna conducta que observes en la actualidad y sea necesario castigar: por ejemplo incumplir con la norma de distanciamiento social, compartir fake news, la desaparición (“gatillo fácil”) de personas como el caso de Facundo Castro y otros, endeudamiento de un estado por parte de sus gobernantes, violencia de género, etc. b. Toma personajes de la actualidad y cumple la función de Minos: decide a qué círculo será destinado. Algunos nombres pueden ser: Neymar, Miley Cyrus, Homero Simpsom, San Goku, Freezer, El Reverendo Alegría, Bart, Trump, tu profe de Lengua, Don Ramón, Megamente, Bad Bunny, etc.

Director: Tec. Héctor Castro